LIPPINCOTT
WILLIAMS &
WILKINS

SPIRAL®
MANUAL

(英文原版)

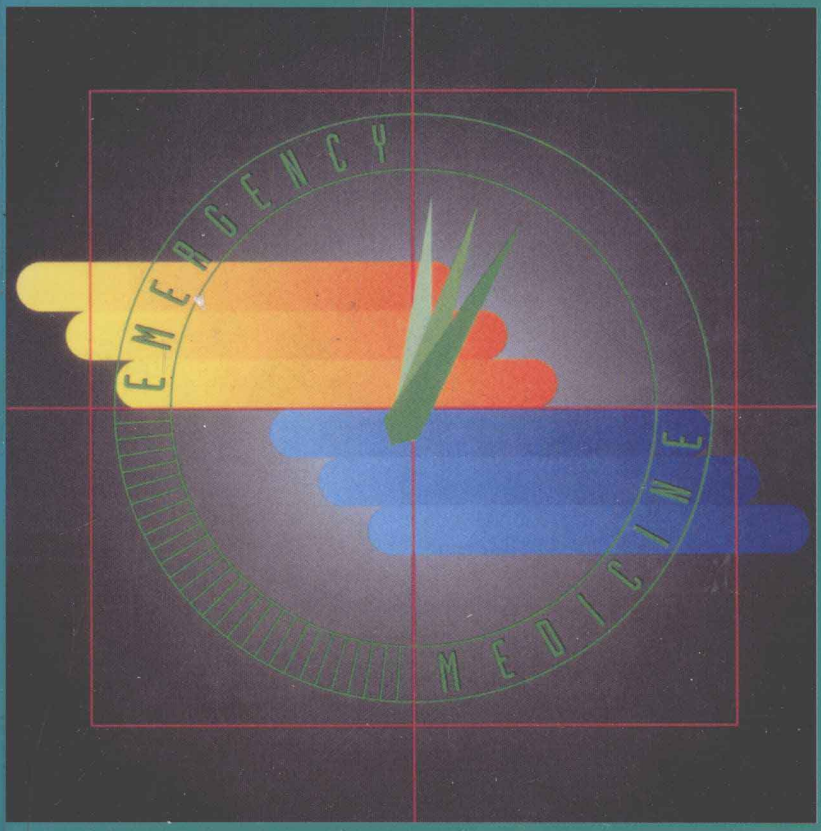
Manual of Emergency Medicine

Fourth Edition

配英汉索引

急症医学手册

Edited by
Jon L. Jenkins
G. Richard Braen



Lippincott Williams & Wilkins Inc. 授权
天津科技翻译出版公司出版

LIPPINCOTT
WILLIAMS &
WILKINS

SPIRAL®
MANUAL

(英文原版)

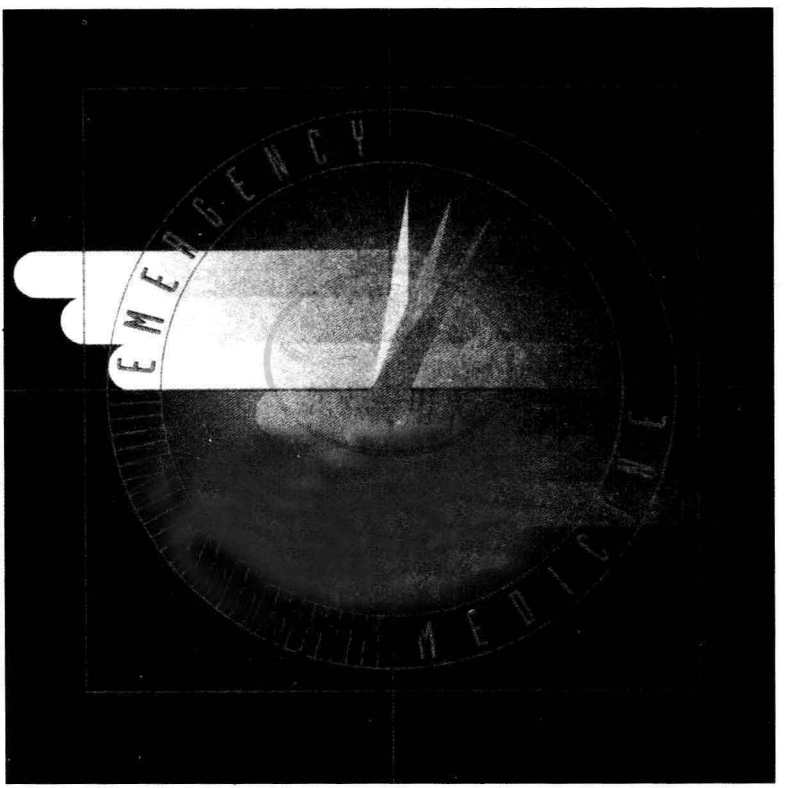
Manual of Emergency Medicine

Fourth Edition

配英汉索引

急症医学手册

Edited by
Jon L. Jenkins
G. Richard Braen



Lippincott Williams & Wilkins Inc. 授权
天津科技翻译出版公司出版

著作权合同登记号:图字:02-2002-84

图书在版编目(CIP)数据

急症医学手册 = Manual of Emergency Medicine/(美)詹金斯(Jenkins, J. L.),(美)布雷恩(Braen, G. R.)编著 .—影印本 .—天津:天津科技翻译出版公司,2003.1

(SPIRAL® MANUAL 系列丛书)

ISBN 7-5433-1547-5

Ⅰ. 急... Ⅱ. ①詹...②布... Ⅲ. 急性病-诊疗-手册-英文 Ⅳ. R459.7-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 073122 号

授权单位: Lippincott Williams & Wilkins Inc.
出　　版: 天津科技翻译出版公司
出 版 人: 邢淑琴
地　　址: 天津市南开区白堤路 244 号
邮政编码: 300192
电　　话: 022-87893561
传　　真: 022-87892476
E - mail: tsttbc@public.tpt.tj.cn
印　　刷: 山东新华印刷厂临沂厂
发　　行: 全国新华书店
版本记录: 900×1168　32 开本　22 印张　700 千字
2003 年 1 月第 1 版　2003 年 1 月第 1 次印刷
定价:55.00 元

(如发现印装问题,可与出版社调换)

Manual of Emergency Medicine

FOURTH EDITION

EDITED BY

JON L. JENKINS, M.D., F.A.C.E.P.
Medical Director, Department of Emergency Medicine
Anna Jaques Hospital
Newburyport, Massachusetts

G. RICHARD BRAEN, M.D., F.A.C.E.P.
Professor and Chairman, Department of Emergency Medicine
State University of New York
Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences;
Clinical Service Chief, Department of Emergency Medicine
Kaleida Health Care System
Buffalo, New York

LIPPINCOTT WILLIAMS & WILKINS
A **Wolters Kluwer** Company
Philadelphia • Baltimore • New York • London
Buenos Aires • Hong Kong • Sydney • Tokyo

Acquisitions Editor: Elizabeth Greenspan
Developmental Editor: Sara Lauber
Production Editor: Melanie Bennitt
Manufacturing Manager: Kevin Watt
Cover Illustrator: J. E. Norton
Compositor: Circle Graphics
Printer: R.R. Donnelley–Crawfordsville

Published by Lippincott Williams & Wilkins
227 East Washington Square
Philadelphia, PA 19106-3780 USA
LWW.com

Printed in the USA

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Manual of emergency medicine / edited by Jon L. Jenkins, G. Richard Braen. — 4th ed.
p. cm.
Includes bibliographical references and index.
ISBN- 0-7817-1726-4
1. Emergency medicine Handbooks, manuals, etc. I. Jenkins, Jon L. II. Braen, G. Richard. III. Jenkins, Jon L. Manual of emergency medicine
[DNLM: 1. Emergency Medicine Handbooks. 2. Emergencies Handbooks. WB 39 M2936 2000]
RC86.8.J46 2000
616.02'5—dc21
DNLM/DLC
for Library of Congress 99-27742
CIP

---

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

To our wives, Cathy and Kate, and to Anna Maye.

CONTRIBUTING AUTHORS

G. Richard Braen, M.D., F.A.C.E.P.
Professor and Chairman, Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences; Clinical Service Chief, Department of Emergency Medicine, Kaleida Health Care System, 100 High Street, Buffalo, New York 14203; E-mail: rbraen@bgh.edu

Thomas D'Aprix, M.D.
Assistant Clinical Professor, Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine; Attending Physician, Department of Emergency Medicine, Buffalo General Hospital, 100 High Street, Buffalo, New York 14203

Tanvir Dara, M.D.
Assistant Clinical Professor, Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine; Attending Physician, Department of Emergency Medicine, Buffalo General Hospital, 100 High Street, Buffalo, New York 14203

Christopher L. DeFazio, M.D.
Medical Director, Department of Emergency Medicine, Hallmark Health Systems, Melrose-Wakefield Hospital, Melrose, Massachusetts 02176

David G. Ellis, M.D.
Associate Professor, Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine; Attending Physician, Department of Emergency Medicine, Erie County Medical Center, 462 Grider Street, Buffalo, New York 14215

Christopher D. Gordon, M.D.
Medical Director and Vice President, Behavioral Health Advocates, Inc., Framingham, Massachusetts; Clinical Instructor, Department of Psychiatry, Harvard Medical School, Boston, Massachusetts; Assistant Psychiatrist, Department of Psychiatric Emergency Services, Massachusetts General Hospital, 55 Fruit Street, Boston, Massachusetts 02114

David M. James, M.D., C.C.F.P[EM].
Assistant Clinical Professor, Departments of Family and Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine, 100 High Street, Buffalo, New York 14203

Christopher Jaska, M.D.
Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine, 100 High Street, Buffalo, New York 14203

Jon L. Jenkins, M.D., F.A.C.E.P.
Medical Director, Department of Emergency Medicine, Anna Jaques Hospital, 25 Highland Avenue, Newburyport, Massachusetts 01950; E-mail: Jon_Jenkins_MD77@post.harvard.edu

Richard S. Krause, M.D.
Associate Clinical Professor, Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine; Attending Physician, Department of Emergency Medicine, Buffalo General Hospital and Erie County Medical Center, 462 Grider Street, Buffalo, New York 14215

Jonathan T. Lineer, M.D.
Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine, 100 High Street, Buffalo, New York 14203

Deborah J. Mann, M.D.
Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine, 100 High Street, Buffalo, New York 14203

Ronald M. Moscati, M.D.
Associate Professor, Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine; Attending Physician, Department of Emergency Medicine, Erie County Medical Center, 462 Grider Street, Buffalo, New York 14215

Paras Pandya, M.D.
Department of Emergency Medicine, State University of New York, Buffalo School of Medicine, 100 High Street, Buffalo, New York 14203

PREFACE

Since publishing the first edition of ***Manual of Emergency Medicine*** in 1986, we have consistently revised the text based on scientific and clinical advances in emergency medical care and changing patterns of practice. We thoroughly updated this current edition; approximately 30% of the material is completely new or significantly revised. New chapters have been added, including trauma and drug therapy in pregnancy, mechanical ventilation, HIV and AIDS, and pain management. We expanded the psychiatric section to include chapters on the initial evaluation of the psychiatric patient medical clearance, managing agitation and aggression in the emergency department, assessing suicide risk, and evaluating and managing drug- and alcohol-related problems.

We believe the Manual provides a practical guide for the initial evaluation and management of both common and potentially life- or limb-threatening conditions encountered in emergency medicine. We wrote the Manual in a style and format valuable to physicians at every level of training and experience.

This Manual, because of size limitations inherent to the series, cannot provide the comprehensive or definitive standard of care for all patients. Additionally, the authors acknowledge that there are varieties of acceptable and appropriate management strategies for many conditions in emergency medicine, that medical opinions among experienced and thoughtful emergency physicians often diverge, and that few absolutes exist in medicine; recommendations made in this edition, as well as in prior editions, must be interpreted in this context.

We are indebted to the many authors who contributed to this and past editions. Also, we are grateful for the numerous readers and reviewers who, over the years, have shared their comments and thoughts with us. To further facilitate this feedback, we invite you to e-mail comments to the following addresses:

Jon_Jenkins_MD77@post.harvard.edu
rbraen@bgh.edu

ACKNOWLEDGMENTS

We acknowledge Dr. Thomas D'Aprix, Dr. Tanvir Dara, Dr. Christopher DeFazio, Dr. David Ellis, Dr. Christopher Gordon, Dr. David James, Dr. Christopher Jaska, Dr. Richard Krause, Dr. Jonathan Lineer, Dr. Deborah Mann, Dr. Ronald Moscati, Dr. Paras Pandya, and Dr. Bruce Shannon for their contributions to this edition.

CONTENTS 目 录

IV. RESPIRATORY DISORDERS 呼吸系统疾病

V. CARDIOVASCULAR DISORDERS 心血管系统疾病

VI. GASTROINTESTINAL DISORDERS 胃肠道疾病

VII. GENITOURINARY AND PREGNANCY-RELATED DISORDERS 泌尿生殖系统及与妊娠有关的疾病

I. CARDIOPULMONARY ARREST

1. CARDIOPULMONARY RESUSCITATION

The techniques and strategies of cardiopulmonary resuscitation have evolved over the years into an organized framework for the evaluation and treatment of patients suffering respiratory or cardiac arrest. It is reasonable for the emergency physician to consider these recommendations, based on currently available data, to be the best initial approach to most patients presenting with cardiorespiratory arrest; one understands, however, that the recommendations evolve continuously, and often dramatically change, suggesting that our understanding of the pathophysiology of this illness is partial at best, and certainly not optimal.

In the emergency department, basic cardiopulmonary resuscitation (CPR) must proceed simultaneously with advanced resuscitation, the latter employing both medications and electrotherapy.

I. **Basic CPR** focuses on the "ABCs," ensuring first that the airway is patent and adequate; second, that breathing is effective and results in appropriate air exchange within the chest; and third, that the circulation is restored. These three aspects of basic CPR are prioritized in this sequence because the establishment of a functional airway must be the initial and primary concern.

A. **Airway maintenance.** In the obtunded or unconscious patient, the upper airway may become obstructed due to relaxation of muscle groups in the upper respiratory tract. Should upper airway obstruction by a foreign body be suspected, the airway should be cleared either manually or, if unsuccessful, by the Heimlich maneuver (performed by applying anterior chest thrusts to the lower abdomen with the patient in a supine position).

1. **When respiratory effort exists,** airway patency can often be obtained by a variety of simple mechanical maneuvers that involve the mouth, chin, and mandible. When injury to the cervical spine is not present, simply tilting the head backward may be dramatically effective in opening the airway, and if so, signs of respiratory obstruction, such as stridor, may disappear. In some patients, the insertion of an oral or nasal airway, provided that the former does not result in gagging or vomiting, followed by bag-mask–assisted ventilation as required, may provide adequate oxygenation while the physician attends to other aspects of CPR. In other patients with respiratory effort, the jaw thrust (which involves placing the fingers bilaterally behind the mandibular angles and displacing the mandible forward or anteriorly) or the chin lift may provide complete control of the upper airway. The jaw thrust, which results in little or no movement of the neck, is the preferred initial maneuver in patients with possible injury to the cervical spine. In all patients, supplemental oxygen should be administered.

   Despite respiratory effort by the patient, the use of supplemental oxygen, and the application of techniques to open the airway, patients with inadequate oxygenation urgently require establishment of a patent airway. Rapid sequence endotracheal intubation is the preferred maneuver; relative contraindications include potential injury to the cervical spine, mechanical upper airway obstruction, severe restriction of cervical spine mobility, severe perioral trauma, or an inability to open the patient's mouth, e.g., during seizure or associated with teeth clenching. In many such cases, nasotracheal intubation remains a valuable technique that may safely be used in the presence of contraindications to endotracheal intubation. In the patient with potential cervical spine injury, insertion of a nasotracheal tube while the cervical spine remains immobilized is both safe and effective. Nasotracheal intubation should probably be avoided in patients with significant maxillofacial trauma, since intracranial penetration along fracture lines has been reported. Because of a variety of factors, in some patients it may not be possible to obtain an airway by endotracheal or nasotracheal intubation. In these